#### TECHNIK FÜR SICHERHEIT UND UMWELT

## TECHNIQUE POUR LA SECURITE ET L'ENVIRONNEMENT



## Wasserstandsanzeiger (Schauglasanzeigegerät)

Typ W-350 PVC Typ W-351 Rotguss Typ W-352 Edelstahl als Bogen Typ W-353 Edelstahl

Der Wasserstandsanzeiger eignet sich für alle Flüssigkeiten, die aggressiv heiß und im Behälter stark bewegt werden, jedoch nicht stark verschmutzt sind. Wird das Medium gerührt oder stark bewegt so wirkt dieser Wasserstandsanzeiger W-350/351/352/353 wie ein beruhigender Bypass. Je nach Aggressivität und Temperatur sind verschiedene Materialausführungen zu verwenden. Z.B. ist bei hochaggressiven Medien die PVC-Ausführung W-350 verwendbar, während bei heißen und leicht aggressiven Medien die Edelstahlausführung vorzuziehen ist.

Der Wasserstandsanzeiger dient auch zur optischen Anzeige. Die Schaltpunkte zur Niveauregelung sind stufenlos "vor Ort" jederzeit verstellbar.

Das Schauglas besteht aus Glas oder transparentem Kunststoff (Plexi, PVC) und hat einen Schwimmer mit Magnet. Dieser Magnet dient einmal zur optischen Anzeige und gleichzeitig betätigt er außen stufenlos verstellbare Reedkontakte (monostabil oder auf Wunsch bistabil), bzw. Mikroschalter.

Die Anzahl der Kontakte am Wasserstandsanzeiger sind beliebig festlegbar.

Des weiteren kann der Wasserstandsanzeiger mit einem Schutzrohr versehen werden, sowie mit einem Ablasshahn zur Entleerung.

#### Systemaufbau

Mit den Kontaktschutzrelais KR-164 kann das Ausgangssignal verstärkt werden und somit Pumpen oder akustische/optische Signalgeber angesteuert werden. Ist der Behälter in einem Ex-Raum Kategorie 2 (Ex-Zone 1) montiert, so geschieht die Auswertung der Reed-Kontakte mit Hilfe der [Ex]i-Relais ER-142 oder ER-143, die eigensicher betrieben werden (siehe Rubrik 10).

## Jauge de niveau d'eau (indicateur à voyant)

Type W-350 PVC
Type W-351 fonte rouge
Type W-352 acier inoxydable
comme arc
Type W-353 acier inoxydable

La jauge de niveau d'eau convient à tous les liquides qui sont agressifs, brûlants et qui sont bien remués dans le réservoir, mais qui ne sont pas très pollués. Si le milieu est brassé ou bien remué, cette jauge de niveau d'eau W-350/351/352/353 agit comme un bypass apaisant. Il faut utiliser différentes compositions de matériaux selon l'agressivité et la température. Par exemple, lors de liquides très agressifs, on peut recourir au modèle en PVC W-350, alors que pour les liquides brûlants et légèrement agressifs, il est préférable d'opter pour le modèle en acier inoxydable.

La jauge de niveau d'eau sert aussi d'indicateur optique. Les points d'enclenchement pour la régulation du niveau peuvent être ajustés à tout moment « sur site ».

Le voyant est constitué de verre ou de matière plastique transparente (Plexiglas, PVC) et possède un flotteur à aimant. Cet aimant sert, d'une part, à l'affichage optique et en même temps, il actionne progressivement à l'extérieur des relais à contacts réglables (monostables ou sur demande bistables) ou des microinterrupteurs.

Il est possible de définir au choix le nombre de contacts sur la jauge de niveau d'eau.

En outre, la jauge de niveau d'eau peut être pourvue d'un tube de protection, ainsi que d'un robinet d'évacuation pour le guidage.

### Structure du système

Avec les relais à contacts de protection KR-164, il est possible d'amplifier le signal de sortie et ainsi de piloter des pompes ou des transmetteurs de signaux optiques et acoustiques. Si le réservoir est monté dans une salle Ex de la catégorie 2 (zone Ex 1), les relais à contacts sont évalués à l'aide des relais [Ex]i ER-142 ou ER-143 qui sont mis en service avec sécurité intrinsèque (voir la rubrique 10).



190205.05

#### Technische Daten

**Behälteranschluss** Flansch ab DN 25 oder Verschraubung ab G 3/4" Material Rohr-Schauglas Hartglas, Plexiglas oder trans-parenter Kunststoff Material Anschluss mit Eck-W-350 PVC W-351 Rotguss W-352 Edelstahl 1.4571 als Bogen 90° W-353 Edelstahl 1.4401 PVC: ventil

W-350 PVC W-351 Rotguss W-352 Edelstahl W-353 Edelstahl Material Material Schwimmer Glas oder PPH

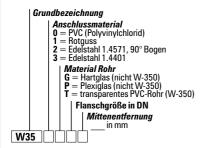
max. +90°C\* oder -\*= Gummi \*\*= PTFE und Viton mit PVC-Rohr: max. 2,5 bar mit Glasrohr: max. 10 bar dito mit Plexiglasrohr: Betriebs-druck

max. 2 bar max. 10 bar mit Glasrohr: max. dito mit Plexiglasrohr: W-352, W-353 max. 2 bar

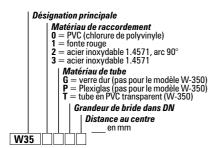
 $\rho \ge 0.95 \, \mathrm{g/cm^3}$ Mediendichte Auf Wunsch  $\rho \ge 0.85 \,\mathrm{g/cm^3}$ Kabellänge bei monostabilem Kontakt: Standard 2 m

alle Längen Auf Wunsch Anzahl Kontakte beliebig Kontaktabstand min. 10 mm

#### Typenschlüssel



### Codes des types



Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Sauf erreur ou modification.

# STANDSGER*A*

#### Données techniques

Raccordement du réservoir Bride à partir du DN 23 ou raccords à visser à partir de  $G^{3}$ /4" Verre dur, Plexiglas ou matière plastique transparente

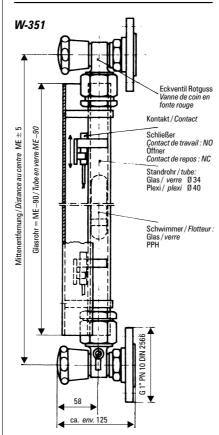
W-350 PVC

W-351 fonte rouge

W-352 acier inoxydable Matériau du voyant tubulaire Matériau de raccordement avec vanne de coin comme arc 90° W-353 acier inoxydable W-350 PVC W-351 fonte rouge W-352 acier inoxydable Matériau de bride W-353 acier inoxydable Matériau de flotteur Verre ou PPH W-350 avec tube en PVC : 2,5 bar max
W-351 avec tube en verre : 10 bar max.
analogue avec le tube en
Plexiglas : 2 bar max.
W-353 avec tube en verre : 10 bar max.
analogue avec le tube en
Plexiglas : 2 bar max. Pression de service W-352, W-353 Densité du milieu  $\rho \geq 0.95\,\mathrm{g/cm^3}$ sur demande  $\rho \ge 0.85 \, \text{g/cm}^3$ Longueur de câble Lors du contact monostable : standard 2 m sur demande toutes les longueurs Nombre de contacts au choix

#### Maßbild Croquis coté

Distance entre les contacts au moins 10 mm

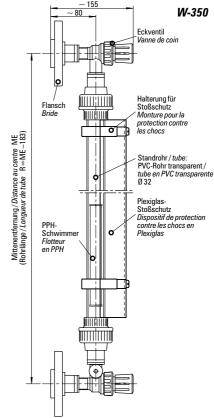


Bemaßung in mm / Dimensions en mm

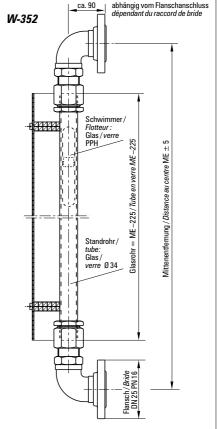
## **BUNDSCHUH GMBH+CO**

BONDSCHUR GMBR+CO
An der Hartbrücke 6
D-64625 Bensheim
Telefon: +49 (0)6251/8462-0
+49 (0)6251/8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

#### Maßbild Croquis coté



Bemaßung in mm / Dimensions en mm



Bemaßung in mm / Dimensions en mm

#### **EUROCENTRE**

Centre d'Affaires Franco-Allemand

50, Avenue d'Alsace 68027 Colmar Cedex, France Tel.: +33 (0)3892-92817 Fax.: +33 (0)3892-04379 Email: info@ipn-eurocentre.com